

Standard Chartered Arts in the Park 渣打藝趣嘉年華2022

周年紀念
ANNIVERSARY



standard
chartered
渣打銀行

Arts in the Park
藝 年 華



Standard C
Community
渣打銀行慈



計劃主辦 Project Organiser



計劃贊助 Project Sponsor

Standard Chartered
Community Foundation
渣打銀行慈善基金

全力策動 Powered by



Standard Chartered Arts in the Park

渣打藝趣嘉年華

香港年度最大型戶外青年藝術活動「渣打藝趣嘉年華」踏入精采的第廿二年！活動是為期六個月的青少年教育計劃，旨在透過藝術，為青少年提供學習及表演機會，發展寶貴技能，包括創意、團隊合作、解難能力、領導才能和自信等。今年選取了英國大文豪狄更斯的四部作品《聖誕頌歌》、《孤雛淚》、《塊肉餘生記》及《遠大前程》為創作藍本，線上線下同步呈獻兩天的戶外嘉年華以及五天的網上藝趣節目。共逾十萬名市民參與並共度一個充滿節日氣氛的「狄更斯的聖誕」！

Hong Kong's largest outdoor youth art event – *Standard Chartered Arts in the Park* – celebrated its 22nd edition in December 2022. *Standard Chartered Arts in the Park* is an annual youth education programme through the arts that takes place over six months. The programme provides participants with exciting opportunities that help them improve their self-confidence and enhance important life skills including creativity, team spirit and leadership. This year's event took inspiration from four works by British author Charles Dickens: *A Christmas Carol*, *Oliver Twist*, *David Copperfield* and *Great Expectations*. Alongside a two-day carnival featuring outdoor performances and activities, the event included a five-day programme of online arts activities. Altogether, more than 100,000 people enjoyed the fabulous Dickensian Christmas spectacle!

 SCArtsInThePark



#WeCreate

渣打藝趣嘉年華2022 Standard Chartered Arts in the Park 2022



巨型木偶及嘉年華服飾匯演
連續兩天舉行
Two-day Giant Puppet and
Dramatic Costume Showcase



十一座四米高巨型木偶
11 four-metre high giant puppets



四百名藝術家、青少年、
舞蹈員和表演者
400 artists, students and
performing groups



十一個互動藝術攤位
11 interactive art stalls



今年新增「演藝樂園」設有
二十四場鼓樂工作坊、
雜耍工作坊及現場講故事，
逾一千二百人參加
More than 1,200 participants
enjoyed 24 sessions of
African drum jamming, live
storytelling and exciting circus
arts workshops in this year's
new programme Performing
Arts Garden



逾九千件棉線編織及木製娃娃
彩繪作品展覽
Installation exhibitions with
9,000 artworks of colourful
circle weaving artworks
and painted wooden dolls



多達三萬多名現場觀眾
Over 30,000 visitors







#WeEngage

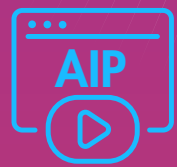




#WeEngage

網上藝趣節目
Online Arts Programmes

一連五天網上藝趣節目 A Five-day Programme of Online Performances



於2020年首次推出網上藝趣節目
Online arts programmes were first launched in 2020



在官方網站www.scartsinthepark.com及Facebook專頁 (@SCArtsInThePark) 推出

During the event, online activities are available at www.scartsinthepark.com and the @SCArtsInThePark Facebook page



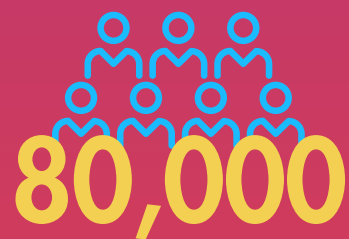
一連五天按自己喜好隨時隨地觀看
For five days, the activities are accessible any time and anywhere



安坐家中享受藝術的樂趣
The activities are designed to encourage creativity at home with the family



今年的豐富節目包括新編劇場、手作系列、無伴奏合唱、面部彩繪及舞蹈示範等
This year's activities included storytelling theatre, DIY crafts, a cappella performances, face painting and dance demonstrations




逾八萬名觀眾收看
The activities were enjoyed by more than 80,000 audiences



#WeEducate

為期六個月的青少年教育計劃
A Six-month Youth Education Programme


8,000

今年有逾八千名中、小學及青少年團體年輕人參與
This year's event reached over 8,000 young people
from local primary and secondary schools and
youth organisations

計劃旨在透過藝術，為本地青少年提供學習及表演機會，發展寶貴技能，包括創意、團隊合作、解難能力、領導才能和自信等，同時讓大眾欣賞青少年及藝術家的才華。

The programme provides participants with exciting learning and performing opportunities through the arts, helping improve their self-confidence and enhance important life skills such as creativity, team spirit and leadership. It also fosters creativity within the community and nurtures an appreciation of local talent.



渣打青年創意產業工作計劃

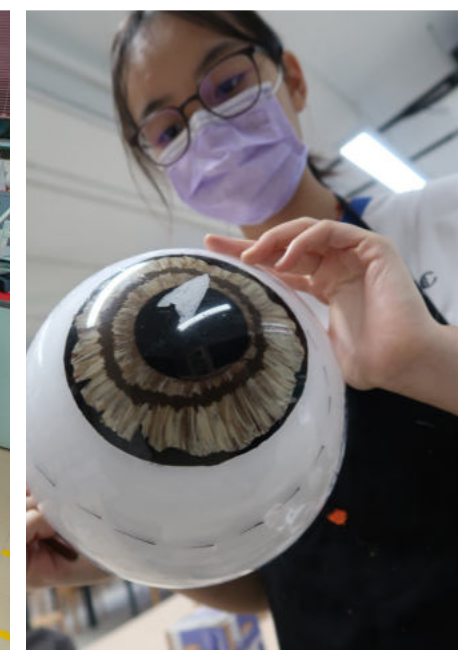
Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme


50

超過五十名畢業生受惠
More than 50 young graduates benefited
from this year's scheme

計劃為參加者提供視覺藝術及表演藝術台前幕後的相關工作機會，可傳承專業藝術家的技巧，擴大人際網絡，並踏出發展藝術創意職業生涯的第一步。

The scheme provides artistic and technical employment opportunities for young graduates starting out in visual and performing arts related fields, helping them jumpstart their creative careers, learn valuable skills and establish networks by working alongside creative professionals.



#Thank you

渣打藝趣嘉年華2022出席嘉賓包括 Guests of Standard Chartered Arts in the Park 2022

- 渣打銀行亞洲區行政總裁洪丕正先生
- 香港青年藝術協會創辦人麥蓮茜女士
- 西九文化區管理局行政總裁馮程淑儀女士
- 香港青年藝術協會行政委員會會員
- 渣打銀行管理團隊

- Mr Benjamin Hung, Chief Executive Officer, Asia, Standard Chartered Bank
- Ms Lindsey McAlister, Founder, Hong Kong Youth Arts Foundation
- Mrs Betty Fung Ching Suk-ye, CEO, West Kowloon Cultural District Authority
- Executive committee members from Hong Kong Youth Arts Foundation
- Management Committee from Standard Chartered Bank

感謝渣打銀行義工

Thank You to Our Standard Chartered Volunteers



>250

戶外嘉年華義工人數
Volunteers participating in the two-day
outdoor carnival

>2,300

「藝趣在家 – 用畫筆連繫你我他」
義工人數
Volunteers participating in
The Power of Human Connection



「渣打藝趣嘉年華2022」能夠順利舉行，實在有賴各方支持，在此衷心感謝以下參與的藝術家和學校。

We would like to extend our heartfelt thanks to the artists and schools whose commitment and support made *Standard Chartered Arts in the Park* a great success in 2022!

專業藝術家 Professional Artists

	Alex Grasic	麥嘉詠	Kathy Mak
蕭珮琪	Allie Siu	廖嘉宜	Kiwi Liu Ka-yee
陳昊瑜	Alphanvil Chan	古志欣	Ku Chi-ian
李鎧妍	Angel Lee		Kumi Masunaga and Drum Jam Hong Kong
呂銓欣	Astrid Lui	黎德威	Lai Tak-wai
保貝雅	Bianca Bautista	劉璋欣	Lau Wai-yan
姜立如	Candice Keung Lap-yu	康欣童	Leanne Hong
陳僑娃	Chan Kiu-wa		Lizzi Wood-Vashishtha
鍾溥喬	Christopher Chung	譚漢樺	Malvina Tam
黃子宜	Christy Wong	中尾美智子	Nakao Michiko
黃凱盈	Daan Wong	陳詩歷	Paul Chan See-lik
何凱瑩	Desiree Ho	陳寶玲	Pauline Chan
鄭文穎	Eva Cheng Man-wing	林堅信	Samuel Lam
陳樂頤	Georgina Chan	曾健安	Tsang Kin-on
	Hamish Campbell		Unique Design Team
許貽釗	Hui Ichuen		Verna Fajilan-Brazil
鄭恩澤	Ian Cheng	黃嘉豪	Wong Ka-ho
羅芷晞	Iki Law	黃敏蕊	Wong Man-yui
謝志明	Jimmy Hsieh Chih-min	溫俊詩	Wun Chun-sze
鄧喬	Joshua Tang		



參與學校（匯演作品） Participating Schools (Showcase Artworks)

華德學校	Bishop Walsh Primary School
佛教葉紀南紀念中學	Buddhist Yip Kei Nam Memorial College
中華基督教會基全小學	C.C.C. Kei Tsun Primary School
長沙灣天主教小學	Cheung Sha Wan Catholic Primary School
基督教香港信義會信愛學校	ELCHK Faith Love Lutheran School
德望學校	Good Hope School
九龍真光中學	Kowloon True Light School
香港培正小學	Pui Ching Primary School
聖公會奉基千禧小學	S.K.H. Fung Kei Millennium Primary School
聖伯多祿中學	St. Peter's Secondary School
順德聯誼總會譚伯羽中學	Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College
東華三院馬振玉紀念中學	TWGHs C.Y. Ma Memorial College
元朗朗屏邨惠州學校	YLLPE Wai Chow School



參與學校 (狄更斯的彩繪木偶) Participating Schools (Dickensian Wooden Dolls)

博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學	AD & FD POHL Leung Sing Tak College
福德學校	Bishop Ford Memorial School
中華基督教會基法小學	C.C.C. Kei Faat Primary School
潮州會館中學	Chiu Chow Association Secondary School
新界喇沙中學	De La Salle Secondary School, N.T.
香港道教聯合會圓玄學院第一中學	HKTA The Yuen Yuen Institute No.1 Secondary School
可道中學 (舊色園主辦)	Ho Dao College (Sponsored by Sik Sik Yuen)
賽馬會體藝中學	Jockey Club Ti-I College
民生書院小學	Munsang College Primary School
北角衛理小學	North Point Methodist Primary School
保良局王賜豪 (田心谷) 小學	PLK Dr. Jimmy Wong Chi-Ho (Tin Sum Valley) Primary School
保良局李城璧中學	Po Leung Kuk Lee Shing Pik College
保良局羅傑承 (一九八三) 中學	Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College
海怡寶血小學	Precious Blood Primary School (South Horizons)
聖公會阮鄭夢芹小學	S.K.H. Yuen Chen Maun Chen Primary School
聖公會白約翰會督中學	S.K.H. Bishop Baker Secondary School
勵志會梁李秀娛紀念小學	The Endeavourers Leung Lee Sau Yu Memorial Primary School
香港中國婦女會丘佐榮學校	The H.K.C.W.C. Hioe Tjo Yoeng Primary School
田家炳中學	Tin Ka Ping Secondary School
曾璧山 (崇蘭) 中學	Tsang Pik Shan (Sung Lan) Secondary School
東華三院周演森小學	TWGHs Chow Yin Sum Primary School
黃大仙官立小學	Wong Tai Sin Government Primary School



參與學校 (藝趣在家 - 用畫筆連繫你我他) Participating Schools (The Power of Human Connection)

循道衛理聯合教會亞斯理衛理小學	The Methodist Church HK, Asbury Methodist Primary School
佛教慈敬學校	Buddhist Chi King Primary School
佛教覺光法師中學	Buddhist Kok Kwong Secondary School
明愛樂群學校	Caritas Resurrection School
迦密梁省德學校	Carmel Leung Sing Tak School
慈航學校	Chi Hong Primary School
丹拿山循道學校	Chinese Methodist School, Tanner Hill
中華基督教青年會小學	Chinese Y.M.C.A. Primary School
青年會書院	Chinese YMCA College
青松侯寶垣小學	Ching Chung Hau Po Woon Primary School
宣道會陳元喜小學	Christian Alliance H.C. Chan Primary School
宣道會陳瑞芝紀念中學	Christian Alliance S C Chan Memorial College
拔萃女小學	Diocesan Girls' Junior School
心光恩望學校	Ebenezer New Hope School
心光學校	Ebenezer School
基督教香港信義會啟信學校	ELCHK Lutheran School
九龍靈光小學	Emmanuel Primary School, Kowloon
梁文燕紀念中學 (沙田)	Helen Liang Memorial Secondary School (Shatin)
香海正覺蓮社佛教正覺蓮社學校	HHCKLA Buddhist Ching Kok Lin Association School
香海正覺蓮社佛教正覺中學	HHCKLA Buddhist Ching Kok Secondary School
香海正覺蓮社佛教黃藻森學校	HHCKLA Buddhist Wong Cho Sum School
港九街坊婦女會孫方中小學	HKKKWA Sun Fong Chung Primary School
香港道教聯合會圓玄學院第二中學	HKTA The Yuen Yuen Institute No.2 Secondary School
香港道教聯合會雲泉吳禮和紀念學校	HKTA Wun Tsuen Ng Lai Wo Memorial School
匡智獅子會晨崗學校	Hong Chi Lions Morninghill School



參與學校 (藝趣在家 - 用畫筆連繫你我他) Participating Schools (The Power of Human Connection)

匡智翠林晨崗學校	Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam
匡智屯門晨曦學校	Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun
匡智松嶺學校	Hong Chi Pinehill School
香港紅十字會瑪嘉烈戴麟趾學校	Hong Kong Red Cross Margaret Trench School
聖母無玷聖心學校	Immaculate Heart of Mary School
嶺南鍾榮光博士紀念中學	Lingnan Dr. Chung Wing Kwong Memorial Secondary School
馬鞍山循道衛理小學	Ma On Shan Methodist Primary School
天保民學校	Mary Rose School
天主教明德學校	Meng Tak Catholic School
五旬節聖潔會永光書院	PHC Wing Kwong College
保良局香港道教聯合會圓玄小學	PLK HKTA Yuen Yuen Primary School
保良局朱敬文中學	Po Leung Kuk C W Chu College
保良局陳守仁小學	Po Leung Kuk Camões Tan Siu Lin Primary School
保良局方王錦全小學	Po Leung Kuk Fong Wong Kam Chuen Primary School
保良局蕭漢森小學	Po Leung Kuk Siu Hon Sum Primary School
保良局董玉娣中學	Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College
獻主會溥仁小學	Po Yan Oblate Primary School
香港培道小學	Pooi To Primary School
寶血女子中學	Precious Blood Secondary School
嘉諾撒培德學校	Pui Tak Canossian Primary School
伊利沙伯中學舊生會中學	Queen Elizabeth School Old Students' Association Secondary School
聖公會阮鄭夢芹小學	S.K.H. Yuen Chen Maun Chen Primary School
沙田公立學校	Sha Tin Public School
上水官立中學	Sheung Shui Government Secondary School



參與學校 (藝趣在家 - 用畫筆連繫你我他) Participating Schools (The Power of Human Connection)

天主教崇德英文書院	Shung Tak Catholic English College
聖公會李福慶中學	SKH Li Fook Hing Secondary School
聖保羅書院	St. Paul's College
聖保羅書院小學	St. Paul's College Primary School
順德聯誼總會胡兆熾中學	Shun Tak Fraternal Association Seaward Woo College
太古小學	Taikoo Primary School
香港管理專業協會羅桂祥中學	The Hong Kong Management Association K S Lo College
基督教聖約教會堅樂小學	The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School
天水圍官立小學	Tin Shui Wai Government Primary School
將軍澳培智學校	Tseung Kwan O Pui Chi School
慈雲山聖文德天主教小學	TWS ST. Bonaventure Catholic Primary School
東華三院鄧肇堅小學	TWGHs Tang Shiu Kin Primary School
東華三院邱子田紀念中學	TWGHs Yau Tze Tin Memorial College
香港普通話研習社科技創意小學	Xianggang Putonghua Yanxishe Primary School of Science and Creativity
仁德天主教小學	Yan Tak Catholic Primary School
元朗商會小學	Yuen Long Merchants Association Primary School

藝術攤位 Art Stalls

賽馬會體藝中學

Jockey Club T-H College

支持機構 Supporting Organisation

香港青年協會

The Hong Kong Federation of Youth Groups





Standard Chartered Arts in the Park
渣打藝趣嘉年華2022

